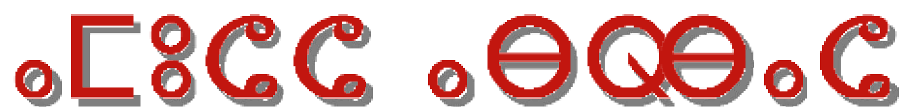
ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⵃⵇⵃⴰⵛ

Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe
Centre de la Recherche Didactique et des Programmes Pédagogiques
Série : Supports Didactiques N° 5

Titre :	amuchch ab r bach
Réalisation :	Fatima Agnaou
Editeur :	IRCAM
Informateur :	Saida El Assali
Expertise linguistique:	Lahbib Fouad et Driss Almou
Dessins :	Casapremière
Suivi technique :	CTDEC (Unité de l'Edition)
Imprimerie :	El Maârif Al Jadida - Rabat
Dépôt Légal :	2005/0509
ISBN :	9954-439-20-x



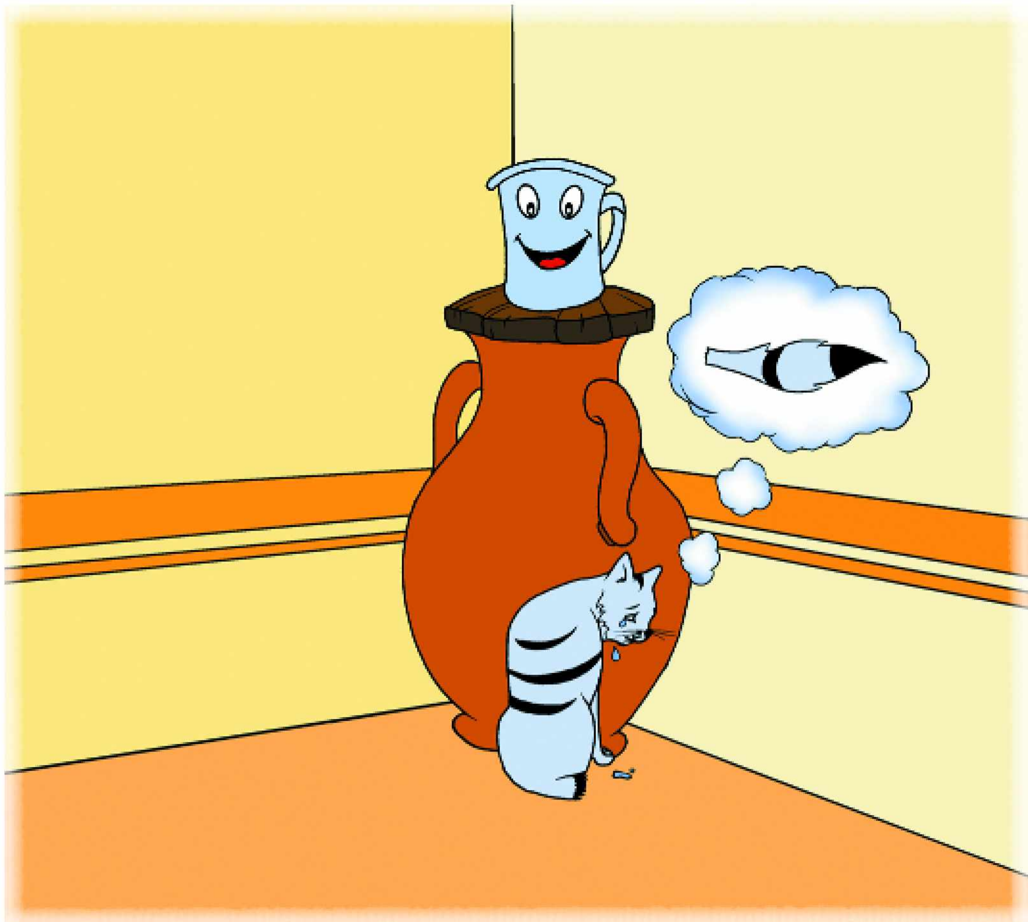
f a ï i ma ag▯aw



ⵢⴰⵏ ⵡⴰⵙⵙ, ⵉⵙⵖⴰ ⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵔⵅⴰⵣ ⵜⴰⵎⵡⵡⴰⵇⵜ ⵉ ⵜⵛⴹⴹⵓⵎⵜ ⵍⵙ ⴰⴷ ⵜⵜ ⵜⵙⵙⵏⵓ. ⵕⵓ ⵜⵙⵙⵏⵡⴰ ⵜⵛⴹⴹⵓⵎⵜ ⵜⴰⵎⵡⵡⴰⵇⵜ, ⵜⵜⴰⵔⵛ ⵜⵜ ⴰⵃⵃⵉⵅ ⵜⵜ ⵜⵙⵙⵥⵎⴰ.



ⵍⵍⵉⴳ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵖⵔ ⵉⵎⴽⵍⵉ, ⵓⵔ ⴷ ⵢⵓⴼⵉ ⴰⵡⴷ ⵅⴰⵅ. ⵉⵙⵇⵙⴰ ⵜⴰⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵏⵏⵙ:
«ⵎⴰⵏⵉ ⵜⴽⴽⴰ ⵜⴹⵡⵡⴰⵄⵜ?»
ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ:
«ⵉⵜⵛⴰ ⵜⵜ ⵓⵎⵓⵛⵛ.»
ⵉⵏⴽⵔ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⴰⵔ ⵉⵔⵣⵣⵓ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵜ ⵢⵓⴼⴰ, ⵢⴰⵎⵥ ⵜ ⵉⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⴰⴱⵄⴹⵓⴹ.



ⵉⴷⴷⵓ ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵔⵓ ⵜⴰⵎⴰ ⵏ ⵜⵥⴰⵟⵉⵜ, ⵜⵓⵜⵜⵔⵙ ⵏⵏⵉⴳ
ⴰⵙ ⵢⴰⵜ ⵜⵖⵇⵇⴰⵊⵜ. ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵉ ⵓⵎⵓⵛⵛ:
«ⵎⴰⵢ ⴽ ⵢⴰⵖⵏ ⴰⵀⵀⵉⴳ ⴷⴰ ⵜⵜⵔⵓⴷ?»
ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⵎⵓⵛⵛ:
«ⵀⴰ ⵜⵜⵔⵓⵖ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⴰⵄⵡⵡⴰⵇⵜ ⵜⵓⵜⵜⵛ
ⵜⵜ ⵜⵎⴹⴹⵓⵄⵜ, ⵜⵙⵅⵉⵀⵀⵓⵀ ⵖⵉⵊⵉ, ⵉⵟⵟⵉ ⵉⵢⵉ ⵓⵔⴳⴰⵣ
ⴰⵟⵇⵄⵓⵄ.»

ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵜⵖⵇⵇⴰⵊⵜ:
«ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵜⵔⵓⴷ, ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵖ ⵅⵎⴰ ⴰⴷ ⴰⴽ ⵛⵖ ⴰⴷ
ⵜⵙⵓⴷ ⵜⴽⴽⵙⴷ ⵖⵉⵊⴽ ⵜⴰⵖⵓⵊⵉ.»



ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵜⵖⵕⵕⴰⵃⵜ, ⵜⴰⵖ ⴰⴽⴰⵍ. ⵉⵙⵄ ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⵎⴰⵏ,
ⵉⵙⵏⵉⵎⵎⵔ ⵜⴰⵖⵕⵕⴰⵃⵜ.

ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⴰⴷ ⵉⵙⵓ ⴰⵎⴰⵏ ⴰⵎⵎ ⴽⵓ ⴰⵙⵙ ⵙⴳ
ⵜⵖⵕⵕⴰⵃⵜ, ⵢⴰⵃ ⵜⵜ ⵉⵏ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ, ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ:
«ⵎⴰⵅ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉⴷ ?»
ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵜⵖⵕⵕⴰⵃⵜ:
«ⵓⵔ ⵜⵙⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⵅ ⵊⵕⴰⵏ ! ⵏⴽⴽ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵖ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ
ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ ⵉⵜⵢⴰⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵅⵃ ⵜⴹⵄⵄⴰⵕⵜ ⵏⵏⴰ
ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ.»

ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⵊⴹⵉⴹ:
«ⴰⵄⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⵥⵣⵔⵖ ⵛⴰ ⵏ ⵜⵃⵔⴰⵄⵉⵏ ⵉⵏⵓ ⵛⵖ ⵜⵏⵜ ⵉ
ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ ⴰⵃⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏⵜ ⵉⴳ ⴰⴱⵕⴹⵓⴹ ⵏⵏⵙ!»
ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵔⴳⵉⴳⵉ, ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵔⴳⵉⴳⵉ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵜⵏⵜ ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ.



ⵉⴷⴷⵓ ⵖⵔ ⵜⴰⵎⴰ ⵏ ⵓⵅⵃⵉⴷⵏ. ⵉⵙⵇⵙⴰ ⵜ ⵓⵅⵃⵉⴷⵏ :
«ⵎⴰⵀ ⴰⵃⵃⵉⵀ ⵜⵣⵣⵔⴷ ⵉⵏⵏⵉⵏ ⵍⴽ ?»
ⵉⵍⴰ ⴰⵙ ⵓⵏⵄⵉⵄ:
«ⵓⵔ ⵜⵙⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⵀ ⵏⵕⴰⵏ? ⵏⴽⴽ ⵣⵣⵔⵖ ⵉⵏⵏⵉⵏ ⵅⴼ ⵜⵖⵕⵕⴰⴼⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⵟⵕⵟⴰⵛ ⵉⵜⵯⴰⵟⵟⵉ ⴰⵙ ⵓⵟⵕⵄⵓⵄ ⵅⴼ ⵜⵄⵡⵡⴰⵕⵜ ⵍⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⵀⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⴹⴹⵓⵄⵜ.»



ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⵣⵎⵉⴷⵊ :
«ⴰⵡⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⴽⴽⵔⵖ ⵛⴰ ⵏ ⵡⴰⵀⵔⵉⵡⵏ ⵉⵏⵓ ⵛⵖ ⴰⵙ ⵜⵏ
ⴰⵀⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⴳ ⴰⴱⵇⵄⵓⵄ ⵏⵏⵙ.»
ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵔⴳⵉⴳⵉ, ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵔⴳⵉⴳⵉ ⴰⵎⵎⵉⴳ ⵜⵏ
ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ.

ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵓⵣⴳⵔ ⴰⴷ ⵉⵙⵎⴰⵢⵓ ⴷⴷⴰⵡ ⵓⵅⵢⵉⴷⵊ ⵄⴰⴼ ⴷ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵏⵏⵙ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ⵉⵙⵇⵙⴰ ⵜ:

«ⵎⴰⵅ ⴰⵢⵢⵉⴳ ⵜⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⴷ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵏⵏⴽ?»

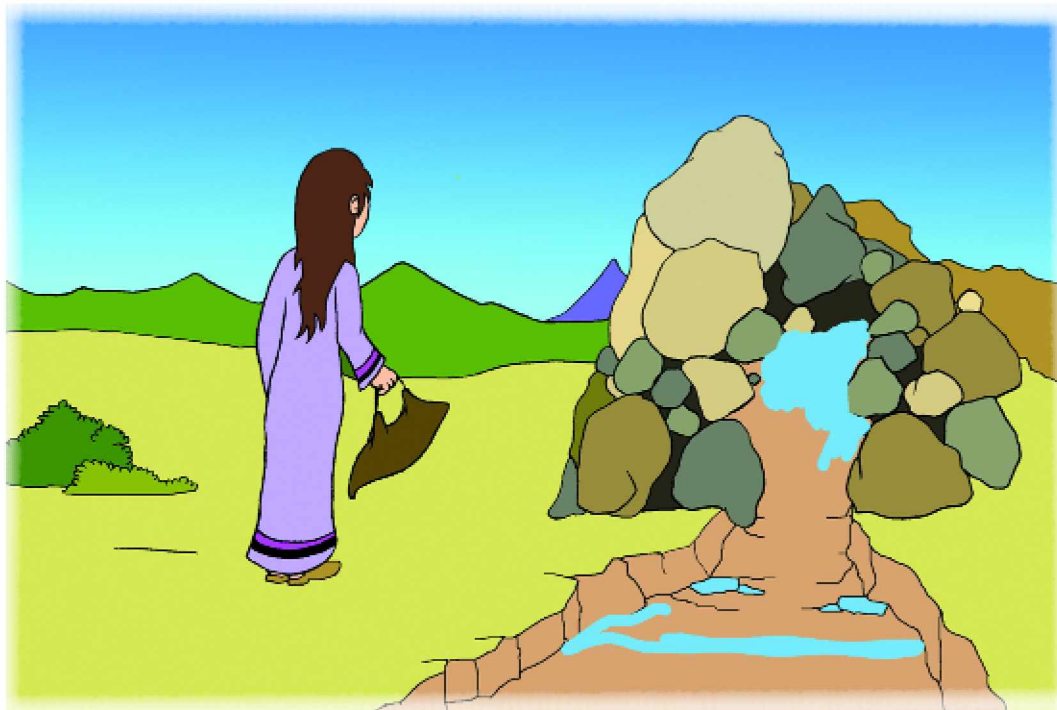
ⵉⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵓⵅⵢⵉⴷⵊ :

«ⵓⵔ ⵜⵙⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⵅ ⵊⵕⴰⵏ ! ⵏⴽⴽ ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵖ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵉⵏⵓ, ⵅⴼ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵣⵣⵔ ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵏⵏⵙ, ⵅⴼ ⵜⵖⵕⵕⴰⴼⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ ⵉⵜⵄⴰⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵅⴼ ⵜⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⴹⴹⵓⴹⵜ.»

ⵉⵍⴰ ⴰⵙ ⵓⵣⴳⵔ:
«ⴰⵡⴷ ⵍⴽⴽ ⴰⴷ ⵇⵣⵖ ⵛⴰ ⵙⴳ ⵡⴰⵛⵛⵉⵡⵍ ⵉⵏⵓ, ⵛⵖ ⵜⵏ ⵉ
ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵇⴱⴰⵛ ⴰⵃⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⴳ ⴰⴱⵇⵄⵓⵄ ⵍⵙ!»
ⵉⵡⵜ ⵜⵏ ⵉⵇⵣ ⵜⵏ .



ⵉⴷⴷⵓ ⴰⴷ ⵉⵙⵓ ⴰⵎⴰⵏ ⵙⴳ ⵜⵖⵃⴰⵢⵓⵜ. ⵜⵍⴰ ⴰⵙ ⵜⵖⵃⴰⵢⵓⵜ:
«ⵎⴰⵅ ⴰⵢⵢⵉⴳ ⵜⵇⵣⵉⴷ ⴰⵛⵛⵉⵡⵏ ⵏⴽ?»
ⵉⵍⴰ ⴰⵙ ⵓⵣⴳⵔ:
«ⵓⵔ ⵜⵙⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⴳ ⵊⵇⴰⵏ ! ⵏⴽⴽ ⵇⵣⵉⵖ ⴰⵛⵛⵉⵡⵏ ⵉⵏⵓ ⵅⴼ
ⵓⵥⵢⵉⴷⵊ ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵍⵙ, ⵅⴼ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵥⵥⵔ
ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵍⵙ, ⵅⴼ ⵜⵖⵇⵇⴰⴼⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ
ⴰⵃⵇⵃⴰⵛ ⵉⵜⵚⴰⵃⵃⵉ ⴰⵙ ⵓⵃⵇⴹⵓⴹ ⵅⴼ ⵜⴹⵡⵡⴰⵇⵜ ⵍⴰ
ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⴹⵟⵓⴹⵜ.»



ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵜⵖⴱⴰⵍⵓⵜ :

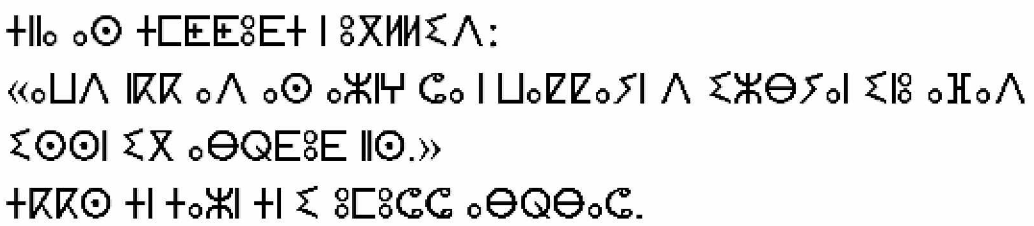
«ⴰⵡⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴰⵣⵏⵖ ⵉⵎⵉⴽ ⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴰⵢⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⵙⵙⵉⵔⴷ ⵜⴰⵖⵓⵢⵉ ⵏⵏⵙ.»

ⵜⴽⴽⵔ ⵜⴰⵣⵏ ⴰⵙ ⴰⵎⴰⵏ.

ⵜⴷⴷⵓ ⴷ ⵜⵏⴰⴳⴰⵎⵜ ⵏ ⵓⴳⵃⵃⵉⴷ ⴰⴷ ⵜⴰⴳⵎ ⴰⵎⴰⵏ ⵜⴰⴼ ⴷ
ⴰⵎⴰⵏⵏ ⵜⴰⵖⵟⴰⵃⵓⵜ ⴷⵔⵓⵙⵏ, ⵜⵙⵇⵙⴰ ⵜⵜ:
«ⵎⴰⵅ ⴰⵃⵃⵉⴳ ⴷⵔⵓⵙⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵍⵎ ⴰⵙⵙⴰ?»
ⵜⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵜⵖⵟⴰⵃⵓⵜ:
«ⵓⵔ ⵜⵥⵕⵉⴷ ⵎⴰⴳ ⵊⵕⴰⵏ! ⵏⴽⴽ ⵓⵣⵍⵖ ⴰⵎⴰⵏ ⵉⵍⵓ ⵅⴼ ⵓⵣⴳⵔ ⵉⵕⵥⴰ ⴰⵛⵛⵉⵡⵏ ⵍⵙ, ⵅⴼ ⵓⵅⵃⵉⴷⵊ ⵉⵙⵜⵓⵜⵜⵉ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵍⵙ, ⵅⴼ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵣⵣⵔ ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵍⵙ, ⵅⴼ ⵜⵖⵕⵕⴰⴼⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⵟⵕⵟⴰⵛ ⵉⵜⵢⴰⵟⵟⵉ ⴰⵙ ⵓⵟⵕⴹⵓⴹ ⵅⴼ ⵜⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵍⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⵚⵚⵓⴹⵜ.»

ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵜⵏⴰⴳⴰⵎⵜ:
«ⴰⵡⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⵣⵍⵉⵖ ⵉⵎⵉⵇ ⵙⴳ ⵓⵢⴷⴷⵉⴷ ⵉⵏⵓ ⵛⵖ ⵜ
ⵉ ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵄⴱⴰⵛ ⴰⵣⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⵉⴳ ⴰⴱⵄⵃⵓⵃ ⵏⵏⵙ!»
ⵜⵏⴼⵎ ⵖⵉⵣⵙ ⴰⵔ ⵜ ⵜⵣⵍⵍⵉ. ⵜⴷⴷⵓ ⴷ ⴱⵍⴰ ⴰⵎⴰⵏ.

ⵜⴰⵍⴰⵢ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵉ ⵓⴳⴼⴼⵉⴷ ⵜⵙⵇⵙⴰ ⵜⵜ:
«ⵎⴰⵣ ⴰⴼⴼⵉⴳ ⵜⴱⴱⵉⴷ ⴰⵢⴷⴷⵉⴷ?»
ⵜⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵜⵍⴰⴳⴰⵎⵜ:
«ⵓⵔ ⵜⵥⵕⵉⴷ ⵎⴰⴳ ⵊⵕⴰⵏ ! ⵃⴼⵉⵖ ⴰⵢⴷⴷⵉⴷ ⵣⵃ ⵜⵖⴱⴰⴼⵓⵜ
ⵜⵇⵇⵓⵕ, ⵣⵃ ⵓⵥⴳⵔ ⵉⵕⵥⴰ ⴰⵛⵛⵉⵡ ⵍⵙ, ⵣⵃ ⵓⵣⴼⵉⴷⵊ
ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⴰⵃⵔⵉⵡ ⵍⵙ, ⵣⵃ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵣⵣⵔ ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵍⵙ,
ⵣⵃ ⵜⵖⵕⵕⴰⵃⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ
ⵉⵜⵢⴰⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵣⵃ ⵜⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵍⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ
ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ.»

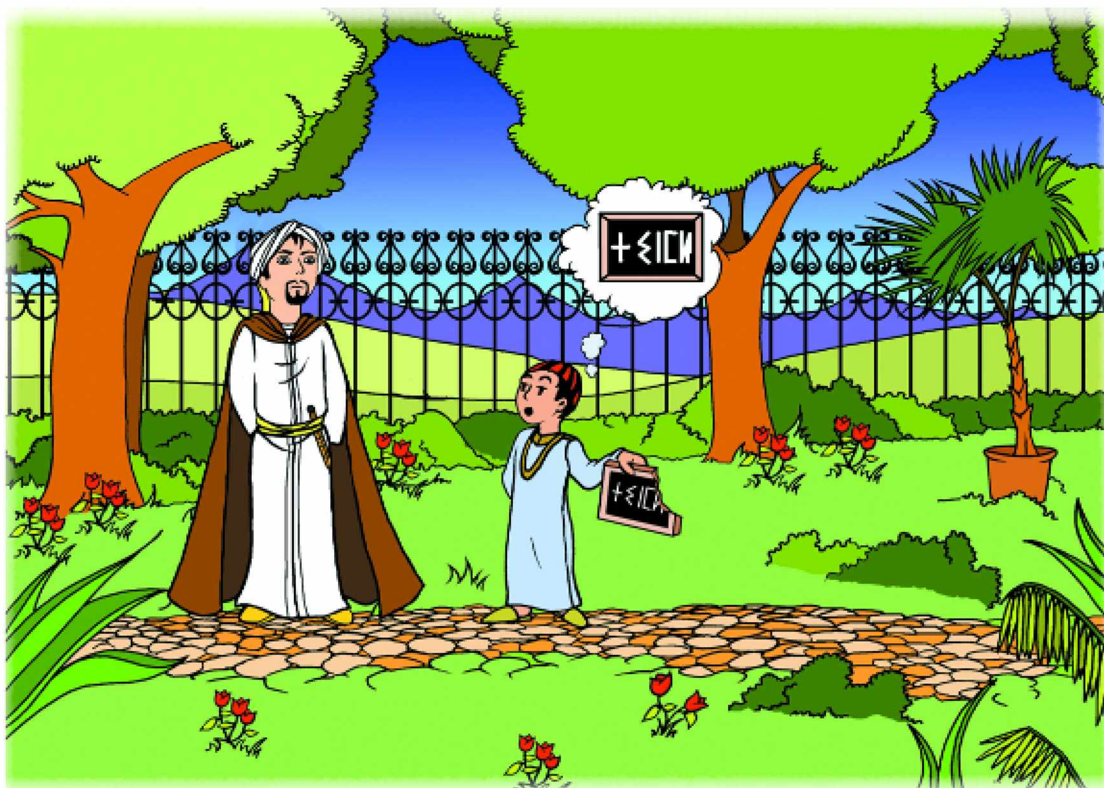


ⵜⵍⴰ ⴰⵙ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵏ ⵓⵅⵃⵃⵉⴷ:

«ⴰⵡⴷ ⵉⴽⴽ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴰⵣⵏⵖ ⴳⴰ ⵏ ⵡⴰⵇⵇⴰⵢⵏ ⴷ ⵉⵣⴱⵢⴰⵏ ⵉⵏⵓ ⴰⵊⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⵅ ⴰⴱⵕⴹⵓⴹ ⵍⵙ.»

ⵜⴽⴽⵙ ⵜⵏ ⵜⴰⵣⵏ ⵜⵏ ⵉ ⵓⵎⵓⴳⴳ ⴰⴱⵕⴱⴰⴳ.

ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⵉⵙⵇⵙⴰ ⵜⵜ:
«ⵎⴰⵏⵉ ⴳ ⵜⵍⵍⴰ ⵜⵃⵙⵓⵜ ⵏⵎ ⴰ ⵉⵎⵎⴰ?»
ⵜⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵎⴰⵢⵙ:
«ⵎⴰⵅ ⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵙⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⵅ ⵊⵕⴰⵏ ! ⵏⴽⴽ ⴽⴽⵙⵖ ⴰⵇⵇⴰⵢⵏ ⴷ
ⵉⵣⴱⵢⴰⵏ ⵉⵏⵓ ⵅⵃ ⵜⵏⴰⴳⴰⵎⵜ ⵜⵃⵍⵉ ⴰⵢⴷⴷⵉⴷ, ⵅⵃ ⵜⵖⴱⴰⵍⵓⵜ
ⵜⵇⵇⵓⵕ, ⵅⵃ ⵓⵣⴳⵔ ⵉⵕⵥⴰ ⴰⵛⵛⵉⵡ ⵏⵙ, ⵅⵃ ⵓⵅⵍⵉⴷⵊ
ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⴰⵃⵔⵉⵡ ⵏⵙ, ⵅⵃ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵣⵣⵔ ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵏⵙ,
ⵅⵃ ⵜⵖⵕⵕⴰⵃⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ
ⵉⵜⵢⴰⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵅⵃ ⵜⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵏⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ
ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ.»



ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⵔⴱⴰ ⵏⵏⵙ:
«ⴰⵡⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵛⵖ ⵉⵎⵉⵇ ⵙⴳ ⵜⵉⴼⵉⵍⵜ ⵉⵏⵓ ⴰⴷ
ⵉⵙⵙ ⵉⴳ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵏⵏⵙ!»
ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵢⴰⴼ ⴷ ⵜⵉⴼⵉⵍⵜ ⵏ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⵜⵕⵥⴰ,
ⵉⵙⵇⵙⴰ ⵜ:
«ⵎⴰⵅ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵜⵕⵥⵉⴷ ⵜⵉⴼⵉⵍⵜ ⵏⵏⴽ?»
ⵉⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ:
«ⵓⵔ ⵜⵥⵕⵉⴷ ⵎⴰⴳ ⵊⵕⴰⵏ ? ⵏⴽⴽ ⵕⵥⵉⵖ ⵜⵉⴼⵉⵍⵜ ⵉⵏⵓ ⵅⴼ
ⵉⵎⵎⴰ ⵜⴽⴽⵔⵙ ⵜⴰⴼⵔⵙⵓⵜ ⵏⵏⵙ, ⵅⴼ ⵜⵏⴰⴳⴰⵎⵜ ⵜⴼⵍⵉ ⴰⵢⴷⴷⵉⴷ,
ⵅⴼ ⵜⵖⴱⴰⵍⵓⵜ ⵜⵇⵇⵓⵕ, ⵅⴼ ⵓⵥⴳⵔ ⵉⵕⵥⴰ ⴰⵛⵛⵉⵡⵏ ⵏⵏⵙ,
ⵅⴼ ⵓⵣⵍⵉⴷⵊ ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⴰⴼⵔⵉⵡⵏ ⵏⵏⵙ, ⵅⴼ ⵓⵊⴹⵉⴹ ⵉⵣⵣⵔ
ⵉⵊⵊⵉⵊ ⵏⵏⵙ, ⵅⴼ ⵜⵖⵕⵕⴰⴼⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵉ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵎⵓⵛⵛ
ⴰⴱⵕⴱⴰⵛ ⵉⵜⵢⴰⴱⴱⵉ ⴰⵙ ⵓⴱⵕⴹⵓⴹ ⵅⴼ ⵜⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵏⵏⴰ
ⵉⵙⵖⴰ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⵓⵜⵛ ⵜⵜ ⵜⵎⵄⵄⵓⴹⵜ.»



ⵉⴽⴽⵔ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵢⴰⵣⵏ ⴰⵎⴰⵣⴰⵏ ⵖⵔ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⴷ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⴷ
ⵓⵎⵓⵛⵛ .
ⵏⵉⵜⵏⵉ ⴱⴷⴷⴰⵏ ⴷⴰⵜ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ, ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵉ ⵓⵎⵓⵛⵛ:
«ⵎⴰ ⴽ ⵉⴱⴱⵉⵏ ⴰⴱⵕⴹⵓⴹ ?»
ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⵎⵓⵛⵛ :
«ⵉⴱⴱⵉ ⵉⵢⵉ ⵜ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵙⵖⴰ ⴷ ⵜⴰⴹⵡⵡⴰⵕⵜ ⵜⵓⵜⵛ
ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ, ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵏⴽⴽ ⴰⵢ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵛⴰⵏ ⵜⵙⴽⵉⵍⵍⵓⵍ ⵖⵉⵊⵉ.»
ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵉ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ :
«ⵎⴰⵢ ⵜⵏⵏⵉⴷ?»
ⵜⵔⴰⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ :
«ⵙ ⵜⵉⴷⵜⵜ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ, ⵏⴽⴽ ⴰⵢ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵛⴰⵏ .»
ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵉ ⵓⵔⴳⴰⵣ:
«ⴰⴷ ⵜⵙⵖⴷ ⵜⴰⴹⵡⵡⴰⵕⵜ, ⵜⵙⵙⵏⵓ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵏⴽ, ⵜⵛⴷ
ⴰⵙ ⵜⵜ ⵉ ⵓⵎⵓⵛⵛ ⴰⴷ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵛ, ⵉⴷ ⴽⵢⵢⵉⵏ ⴰ ⴰⵔⴳⴰⵣ
ⴰⴷ ⴰⵙ ⵜⴳⵏⵓⵜ ⴰⴱⵕⴹⵓⴹ ⵏⵙ.»

ⴰⵖⵓⵍⵍ ⵙ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ. ⵢⴰⵡⵉ ⴷ ⵓⵔⵅⴰⵣ ⵜⴰⵎⵡⵡⴰⵇⵜ ⵜⵙⵙⵏⵓ
ⵜⵜ ⵜⵛⴹⴹⵓⵎⵜ, ⵜⴽ ⴰⵙ ⵜⵜ ⵉ ⵓⵛⵓⴽⴽ ⵉⵜⴽⵉ ⵜⵜ, ⵢⴰⵙⵉ
ⴷ ⵓⵔⵅⴰⵣ ⴰⵟⵇⵎⵓⵎ ⵉⵅⵏⵓ ⴰⵙ ⵜ ⵉ ⵓⵛⵓⴽⴽ.



